

**Uchwała Nr/...../2025
Rady Dzielnicy X Swoszowice
z dnia2025 r.**

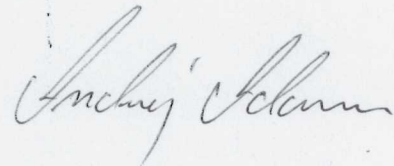
RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wpłynęło dnia	2025-02-10
Nr	podpis

w sprawie zmiany uchwały Nr IX/102/2024 z dnia 9.07.2024 r. z późn. zm. w sprawie rozdyponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy X Swoszowice na rok 2025.

Na podstawie § 70 ust. 4 w zw. z § 3 pkt 1 uchwały nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) oraz § 1 i § 2 Zarządzenia Nr 331/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 31.01.2024 r. w sprawie dodatkowych środków dla jednostek pomocniczych Gminy Miejskiej Kraków na realizację zadań w roku 2024, Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Postanawia się o rozdyponowaniu dodatkowych środków wydzielonych do dyspozycji Rady Dzielnicy X Swoszowice na rok 2025 zgodnie z załącznikiem do niniejszej uchwały.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podjęcia.



UZASADNIENIE:

Uchwałę podejmuje się w związku z Zarządzeniem Nr 115/2025 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 20.01.2025 r. w sprawie dodatkowych środków dla jednostek pomocniczych Gminy Miejskiej Kraków na realizację zadań w roku 2025. Przygotowana propozycja podziału środków uwzględnia najpilniejsze potrzeby na terenie Dzielnicy X Swoszowice.

NAZWA DZIEDZINY/LISTA ZADAŃ	PRZYZNANA KWOTA /zł/	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
A) ROBOTY BUDOWLANE PRZY ISTNIEJĄCYCH ŻŁOBKACH, PRZEDSZKOLACH I SZKOŁACH, KTÓRYCH PROWADZENIE STANOWI ZADANIA WŁASNE GMINY	8 000	
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - bieżące prace remontowe i utrzymaniowe	8 000	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13
B) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z: OGRÓDKAMI JORDANOWSKIMI, ZIELEŃCAMI I SKWERAMI	143 200	
Modernizacja ogródka jordanowskiego przy ul. Taklińskiego i ul. Wązewskiego	42 800	Zarząd Zieleni Miejskiej
Zagospodarowanie projektowanego placu zabaw przy ul. Dębskiego	42 800	Zarząd Zieleni Miejskiej
Ul. Szyllinga - zakup i wymiana urządzeń zabawowych na terenie ogródka jordanowskiego	42 800	Zarząd Zieleni Miejskiej
Ul. Sztudyngera 5 - wykonanie nawierzchni boiska wraz z elementami małej architektury (zadanie wieloletnie w latach 2025-2026)	14 800	Zarząd Zieleni Miejskiej
C) ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE DRÓG WEWNĘTRZNYCH ORAZ DRÓG GMINNYCH KLASY DOJAZDOWEJ	295 000	
Ul. J. Smoleńskiego, Poronińska i Kłuszyńska - remont chodników	10 000	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
Ul. Narvik - remont jezdni wraz z odwodnieniem na odcinku od ul. Banachiewicza do budynku nr 8D)	60 000	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
Ul. Korpala (odcinek od Komuny Paryskiej do Braci Kiemliczów) - remont drogi	100 000	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
Wymiana opraw oświetlenia ulicznego wraz z montażem wysięgników według wskazań dzielnicy	125 000	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
D) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z LOKALNĄ INFRASTRUKTURĄ SPORTOWĄ I REKREACYJNĄ	103 750	
OSS Opatkowanika - zakup kontenera szatniowego	20 000	Zarząd Infrastruktury Sportowej
Teren kortu tenisowego, ul. Forteczna - zakup wyposażenia sportowego i sprzętu	10 000	Zarząd Infrastruktury Sportowej
Teren kortu tenisowego, ul. Forteczna - automatyzacja oświetlenia i wejścia na obiekt	7 000	Zarząd Infrastruktury Sportowej
UKS Rajską Szkoła - zakup kontenera szatniowego oraz innego wyposażenia	58 750	Zarząd Infrastruktury Sportowej
KS Wróblowianka - zakup stołów do tenisa stołowego i innego wyposażenia	8 000	Zarząd Infrastruktury Sportowej
E) LOKALNE WYDARZENIA: OŚWIATOWE, KULTURALNE, SPORTOWE I REKREACYJNE	127 800	
Os. Opatkowice – Festyn sportowy na zakończenie lata (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003r. o działalności pożytku publicznego i	6 200	Wydział Sportu

wolontariacie II-IV kwartał)		
Organizacja Dnia Dzielnicy	49 100	Centrum Kultury Podgórze/Klub Fort Borek
Sportowy turniej rodzinny (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	5 000	Wydział Sportu
VII Otwarte Mistrzostwa Dzielnicy X w tenisie ziemnym (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	2 000	Wydział Sportu
Ogólnodostępne zajęcia biegowe dla mieszkańców os. Kliny	4 500	Wydział Sportu
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla 29 - organizacja pikniku szkolnego	9 000	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/Szkoła Podstawowa nr 14
Organizacja imprez muzycznych dla mieszkańców Dzielnicy X Swoszowice	15 000	Biblioteka Polskiej Piosenki
Konkurs "Patronki i Patroni Krakowskich Ulic" - współorganizacja imprezy	3 000	Młodzieżowy Dom Kultury, Al. 29 Listopada 102
Koncert Jubileuszowy - organizacja imprezy	15 000	Centrum Kultury Podgórze
Jubileuszu 610-lecia lokacji Swoszowic	19 000	Muzeum Krakowa
F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW"	15 000	
Budynek OSP Zbydniowice – montaż monitoringu	15 000	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego
G) DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH	46 300	
Zakup i montaż urządzeń przystosowanych dla osób niepełnosprawnych na teren ogródka jordanowskiego przy ul. Taklińskiego/Ważewskiego	4 400	Zarząd Zieleni Miejskiej
Montaż bariery przy podjeździe dla osób niepełnosprawnych przy budynku OSS Opatkowianka	2 200	Zarząd Infrastruktury Sportowej
Klub Fort Borek - zakup pętli indukcyjnej dla osób niedosłyszących	15 500	Centrum Kultury Podgórze/Klub Fort Borek
Bieżące utrzymanie oraz serwisowanie wind dla osób niepełnosprawnych w klubach sportowych (WKLS Krakus, KS Wróblowianka)	7 000	Zarząd Infrastruktury Sportowej
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - bieżące utrzymanie oraz serwisowanie windy dla osób niepełnosprawnych	4 000	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13
Ul. Sztadyngera 5 – dostosowanie dojścia do budynku dla osób niepełnosprawnych wraz z wyznaczeniem miejsca parkingowego dla osób niepełnosprawnych i zagospodarowaniem terenu	13 200	Zarząd Budynków Komunalnych
H) DZIELNICOWY PROGRAM OCHRONY ZDROWIA I PROFILAKTYKI ZDROWOTNEJ	20 000	
Zakup, montaż i instalacja wolnostojącego aparatu AED w ogrzewanej i monitorowanej kapsule, w okolicy ulicy Żelazowskiego	20 000	Wydział Polityki Społecznej, Równości i Zdrowia
I) DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA DZIAŁALNOŚCI MIEJSKICH SZKÓŁ I PLACÓWEK OSWIATOWYCH, KULTURY, SPORTU, POMOCY SPOŁECZNEJ I ZDROWIA	159 500	

Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - zakup potrzebnego sprzętu oraz wyposażenia	49 000	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13
Zakup wyposażenia dodatkowego dla orkiestry OSP Zbydniowice	1 500	Centrum Kultury Podgórze
Organizacja jubileuszu orkiestry OSP Zbydniowice	2 000	Centrum Kultury Podgórze
Budynek Klety Swoszowickiej (działka 284/3 obr. 88 Podgórze) - malowanie elewacji	5 000	Zarząd Budynków Komunalnych
Klub Fort Borek - zakup instrumentów muzycznych	12 000	Centrum Kultury Podgórze/Klub Fort Borek
Biblioteka Polskiej Piosenki - zakup doposażenia	15 000	Biblioteka Polskiej Piosenki
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla - zakup wyposażenia do strefy relaksu	50 000	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/Szkoła Podstawowa nr 14
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla - zakup sztandaru szkoły	15 000	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/Szkoła Podstawowa nr 14
Klub Wróblowice – dofinansowanie działalności klubu w budynku OSP Zbydniowice, ul. Matematyków Krakowskich 102	10 000	Centrum Kultury Podgórze/Klub Wróblowice
J) WSPÓŁPRACA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI DZIAŁAJĄCYMI NA OBSZARZE DZIELNICY	0	
K) KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY	6 600	
Ul. J. Smoleńskiego lub Kłuszyńska - montaż tablicy informacyjnej	6 600	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
L) DZIELNICOWE PROGRAMY ROBÓT BUDOWLANYCH PRZY ISTNIEJĄCEJ MIEJSKIEJ INFRASTRUKTURZE DROGOWEJ W ZAKRESIE DRÓG INNYCH NIŻ TE WYMIENIONE W §3 pkt.1. lit. C STATUTÓW DZIELNIC	0	
Ł) OBSŁUGA ADMINISTRACYJNO BIUROWA RADY I ZARZĄDU DZIELNICY	3 755	
Zakup artykułów spożywczych	3 755	Wydział Obsługi Urzędu
M) ŚRODKI NIEROZDYSPONOWANE (REZERWA)	18 300	
	18 300	
N) POZOSTAŁE WYNIKAJĄCE Z ZAPISÓW STATUTÓW	0	
RAZEM (suma dziedzin: A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+Ł+M+N)	947 205	

UCHWAŁA Nr
Rady Dzielnicy X Swoszowice
z dnia

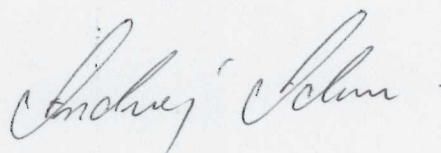
RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wpłynęło dnia	2025-02-10
Nr	podpis

**w sprawie korekty uchwały nr IX/106/2024 z dnia 9 lipca 2024 r.
w sprawie: wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do
Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadania
inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy X Swoszowice do realizacji w
latach 2025 – 2026**

Na podstawie § 3 pkt 1 i § 63 ust. 3 oraz § 65 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Zwiększa się o kwotę 14 800 zł środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy X Swoszowice przeznaczone na finansowanie w roku 2025 zadania wnioskowanego do wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego na lata 2025 – 2026 pn. „Ul. Sztaudyngera 5 – wykonanie nawierzchni boiska wraz z elementami małej architektury” z kwoty 93 000 zł na kwotę 107 800 zł.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



UZASADNIENIE:

Zwiększa się środki przeznaczone na zadanie z uwagi na konieczność wykonania pełnej dokumentacji projektowej oraz rozpoczęcie wykonania zadania do wysokości środków w roku bieżącym.

Uchwała Nr/...../2025
Rady Dzielnicy X Swoszowice
z dnia 2025 roku

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wpłynęło dnia	2025-02-10
Nr	podpis

**w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy X
Swoszowice na rok 2025**

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) uchwała się, co następuje:

§ 1.1. Przenosi się środki z zadania przyjętego uchwałą nr IX/102/2024 z dnia 9 lipca 2024 roku z późn. zm. w następujący sposób z zadania:

A) ROBOTY BUDOWLANE PRZY ISTNIEJĄCYCH ŻŁOBKACH, PRZEDSZKOLACH I SZKOŁACH, KTÓRYCH PROWADZENIE STANOWI ZADANIA WŁASNE GMINY	kwota	jednostka realizująca
1. Szkoła Podstawowa nr 43, ul. Myślenicka 112 - wyciszenie sufitu i wyposażenie gabinetu logopedycznego oraz inne prace remontowe	10 000	MCOO/SP nr 43

na zadanie:

I) DZIELNICWY PROGRAM WSPIERANIA DZIAŁALNOŚCI MIEJSKICH SZKÓŁ I PLACÓWEK OŚWIATOWYCH, KULTURY, SPORTU, POMOCY SPOŁECZNEJ I ZDROWIA	kwota	jednostka realizująca
1. Szkoła Podstawowa nr 43, ul. Myślenicka 112 – zakup wyposażenia	10 000	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/Szkoła Podstawowa nr 43

2. z zadania:

D) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z LOKALNĄ INFRASTRUKTURĄ SPORTOWĄ I REKREACYJNĄ	kwota	jednostka realizująca
1. Boisko Orlik, ul. Forteczna - wykonanie bulodromu	50 000	ZIS

na zadanie:

B) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z:	kwota	jednostka realizująca

OGRÓDKAMI JORDANOWSKIMI, ZIELEŃCAMI I SKWERAMI		
1. Zagospodarowanie terenu zielonego na działce nr 96/400 obr. 69 Podgórze	50 000	Zarząd Zieleni Miejskiej

3. z zadania

D) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z LOKALNĄ INFRASTRUKTURĄ SPORTOWĄ I REKREACYJNĄ	kwota	jednostka realizująca
1. OSS Opatkowianka - zakup i montaż systemu automatycznego nawadniania boiska i inne prace remontowe	45 000	ZIS

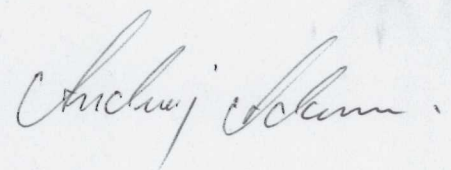
na zadanie:

D) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z LOKALNĄ INFRASTRUKTURĄ SPORTOWĄ I REKREACYJNĄ	kwota	jednostka realizująca
1. OSS Opatkowianka - zakup kontenera szatniowego	45 000	Zarząd Infrastruktury Sportowej

§ 2. Przenosi się środki z dziedziny M) ŚRODKI NIEROZDYSPONOWANE (REZERWA) w wysokości 40 697 zł i przeznacza się na istniejące zadanie przyjęte uchwałą nr IX/102/2024 z dnia 09.07.2024 r. z późn. zm. jak poniżej:

E) LOKALNE WYDARZENIA: OŚWIATOWE, KULTURALNE, SPORTOWE I REKREACYJNE	kwota	jednostka realizująca
1. Jubileuszu 610-lecia lokacji Swoszowic	40 697	Muzeum Krakowa

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



UZASADNIENIE:

Uchwałę podjęto zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy X Swoszowice w uzgodnieniu z jednostkami realizującymi.